

Nueva Misa Latinoamericana – Guitar/Choral Edition

Mauricio Centeno and José Córdova

© 2014, OCP
5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213
(503) 281-1191 liturgy@ocp.org ocp.org ocpenespanol.org

Spanish text from *Misal Romano* © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: United States Conference of Catholic Bishops, 3211 Fourth Street NE, Washington, DC 20017-1194; usccb.org. Used with permission.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL), 1100 Connecticut Ave. NW, Suite 710, Washington, DC 20036. All rights reserved. Used with permission. The English translation of the Alleluia Verses, Gospel Verses, and Lenten Gospel Acclamation from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Some Spanish gospel verses and the Spanish Lenten Gospel Acclamation © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia, Añastro, 1, 28033 Madrid, España. All rights reserved. Used with permission. Some Spanish gospel verses © 1972, SOBICAIN, Protasio Gómez, 15, 28027 Madrid, España. All rights reserved. Used with permission.

Some English gospel verses from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States* © 1970, 1997, 1998, Confraternity of Christian Doctrine, Inc. (CCD), 3211 Fourth Street NE, Washington, DC 20017-1194. All rights reserved. Used with permission. No portion of this text may be reproduced without permission in writing from the copyright holder.

Published with the approval of the Committee on Divine Worship, United States Conference of Catholic Bishops.

None of the pages in this book may be reproduced in any way without written permission from the publisher.

Table of Contents

Señor, Ten Piedad/Lord, Have Mercy	3
Gloria a Dios/Glory to God	5
Aleluya/Alleluia	12
Alabanza a Ti, Oh Cristo/Praise to You, Lord Jesus Christ	20
Aclamaciones Eucarísticas/Eucharistic Acclamations	
Santo/Holy	26
Anunciamos Tu Muerte/We Proclaim Your Death	28
Cada Vez que Comemos/When We Eat This Bread	30
Por Tu Cruz/Save Us, Savior	32
Amén/Amen	34
Padrenuestro/Our Father	35
Cordero de Dios/Lamb of God	39

Nueva Misa Latinoamericana

Keyboard/Vocal Edition	ed. 30110271
Guitar/Choral Edition	ed. 30110273
DPL (Digital Play List)	ed. 30110281
Assembly Editions	Visit LicenSingOnline.org

1	2		
Rem Dm	Re7 D7	Rem Dm	Lam Am
		Rem Dm	Sol m Gm

dad. _____
cy. _____

dad. _____
cy. _____

Se - ñor, ten pie - dad. Se -
Lord, have mer - cy. Lord, have

	1	Final
La7 A7	Rem Dm	Rem Dm

ñor, _____ ten pie - dad. dad. _____
mer - cy. _____ cy. _____

GLORIA A DIOS/GLORY TO GOD

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 90)

Sol G Do C Re D Sol G Do C Sol G Re D Sol G

simile

(Bass Instrument)

ESTRIBILLO/REFRAIN

Soprano Sol G Do C Re7 D7

Contralto/Alto Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra

Tenor Glo - ry to God in the high - est, and on

Bajo/Bass

Sol G Do C Sol G Re7 D7

paz a los hom - bres que a - ma el Se -

earth peace to peo - ple, to peo - ple of good

1 Sol G	2 Sol G	Final Sol G
------------	------------	----------------

Sol Re/Fa# Re7 Sol Re7 Sol

G D/F# D7 G D7 G

// a las Estrofas/to Verses > > *Fin/Fine*

ñor. ñor. 1. ñor. ñor.

will. will. We will. will.

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.
 Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 2001, 2009, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.
 Published by OCP. All rights reserved.

ESTROFA/VERSE 1

Mi m Em Re D Do C

1. Por tu in-men - sa glo - ria te a - la - ba - mos, _____ te ben - de -

Mi m Em Re D Do C

1. praise you, _____ we bless you, _____

Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D

1. ci - mos, te a - do - ra - mos, _____ te glo - ri - fi - ca - mos,

S A // Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D

1. we a - dore you, _____ we glo - ri - fy you,

Mi m Em Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 *al ♩*

1. te da - mos gra - cias, Se - ñor Dios, Rey ce - les - tial.

Mi m Em Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 *D.S.*

1. we give you thanks for your great glo - ry. _____

ESTROFA/VERSE 2

Mi m Em Re D Do C

2. Dios Pa-dre to-do-po-de-ro-so. Se-ñor, Hi-jo ú-ni-co, Je-su-

Mi m Em Re D Do C

2. Lord God, heav-en-ly King, O God, al-might-y

Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D Mi m Em

2. cris-to, Se-ñor Dios, Cor-de-ro de

Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D Mi m Em

2. Fa-ther. Lord Je-sus Christ, On-ly Be-got-ten

Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 al %

2. Dios, Hi-jo del Pa-dre.

Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 D.S.

2. Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther.

ESTROFA/VERSE 3

Mi m Re Do
Em D C

3. Tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, _____ ten pie - dad de no -

Mi m Re Do
Em D C S

3. You take a - way the sins of the world, _____ have mer - cy on

Si 7 Mi m Re
B 7 Em D

3. so - tros; _____ tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, _____ a -

Si 7 Mi m Re
B 7 Em D

3. us; _____ you take a - way the sins of the world,

Do Si 7 Re 7 Sol Re
C B 7 D 7 G D

3. tien - de nues - tra sú - pli - ca; _____ tú que es - tás sen - ta - do a

Do Si 7 Re 7 Sol Re
C B 7 D 7 G D

3. re - ceive our prayer; _____ you are seat - ed at the right hand

Mi m Em Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 *al* $\frac{3}{8}$

3. la de-re - cha del Pa-dre, ten pie - dad de no - so - tros. —

Mi m Em Si m Bm Do C Si7 B7 Re7 D7 *D.S.*

3. of the Fa-ther, have mer - cy on us.

ESTROFA/VERSE 4

Mi m Em Re D Do C

4. Por - que só - lo tú e-res San-to, só - lo tú Se - ñor, só - lo tú Al -

Mi m Em Re D Do C

4. For you a - lone are the Ho - ly One, A you a -

Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D Mi m Em

4. tí - si - mo, Je - su - cris - to, con el Es - pí - ri - tu

Si7 B7 // Re7 D7 Sol G Re D Mi m Em

4. lone are the Lord, you a - lone are the Most High, Je - sus

4. San-to en la glo-ria de Dios Pa-dre. —

Chords: Si m Bm, Do C, Si7 B7, Re7 D7

Performance markings: *al* $\frac{3}{8}$

4. Christ, with the Ho-ly Spir-it, in the glo-ry of God the Fa-ther. —

Chords: Si m Bm, Do C, Si7 B7, Re7 D7

Performance markings: *D.S.*

Nota: El Estribillo está reimpresso en la siguiente página para su conveniencia.
 Note: Refrain is reprinted on the next page for your convenience.

ESTRIBILLO/REFRAIN

Soprano Sol G Do C Re7 D7

Contralto/Alto Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra
 Glo - ry to God in the high - est, and on

Tenor

Bajo/Bass

Sol G Do C Sol G Re7 D7

paz a los hom - bres que a - ma el Se -
 earth peace to peo - ple, to peo - ple of good

1 Sol G	2 Sol G	Sol Re/Fa# G D/F# a las Estrofas/to Verses	Final Sol G	Re7 Sol D7 G	Fin/Fine
---------------	---------------	--	--------------------------	-----------------	----------

ñor. ñor. 1. ñor.
 will. will. We will.

Nota: El Estribillo se reimprime aquí para su conveniencia.
 Note: Refrain is reprinted here for your convenience.

ALELUYA/ALLELUIA

ESTRIBILLO/REFRAIN *Huayno* (♩ = ca. 98)

Re D Sol G Re D

Soprano
Contralto/
Alto

Tenor
Bajo/Bass

A - le, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya, —

La 7 A7 Re D Sol G

a - le - lu - ya. — A - le, a - le - lu - ya,

Re D La 7 A7 Re D

1, Final *al ♯/D.S. (Fin/Fine)* 2 a la Estrofa/ to Verse

a - le - lu - ya, — a - le - lu - ya. —

Nota: El Estribillo está reimpresso en la página 8 de esta canto.
Note: Refrain is reprinted on page 8 of this song.

Text: English verses 1-3, 7 © 1970, 1997, 1998, Confraternity of Christian Doctrine, Inc. (CCD). All rights reserved. Used with permission. English verses 4-6 © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL). All rights reserved. Used with permission. Spanish verses 1, 3, 4, 7 © 1972 SOBICAIN. All rights reserved. Used with permission. Spanish verse 8 © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia (CEEL). All rights reserved. Used with permission. Spanish verses 2, 5, 6, Mauricio Centeno, b. 1957, © 2001, 2003, Mauricio Centeno. Published by OCP. All rights reserved.
 Music: Nueva Misa Latinoamericana; Mauricio Centeno and José Córdova, b. 1963, © 2001, 2003, Mauricio Centeno and José Córdova. Published by OCP. All rights reserved.

ESTROFA 1: Adviento

Sol G Re D La7 A7

1. Pre - pa - ren — el ca - mi - no, — el ca - mi - no —

VERSE 1: Advent

Sol G Re D La7 A7

1. Pre - pare the — way — of the Lord, — make —

Re D Sol G

1. del Se - ñor, en - de - re - cen — sus ca -

Re D Sol G

1. — straight his paths: all flesh — shall

Re D Mi7 E7 La7 A7 *al* $\text{\$}$

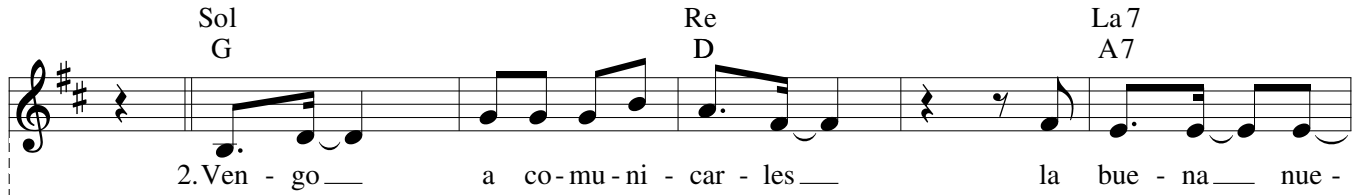
1. mi - nos; — lle - ga - rá la sal - va - ción de Dios. —

Re D Mi7 E7 La7 A7 *D.S.*

1. see — the sal - va - tion of God. —

ESTROFA 2: Navidad

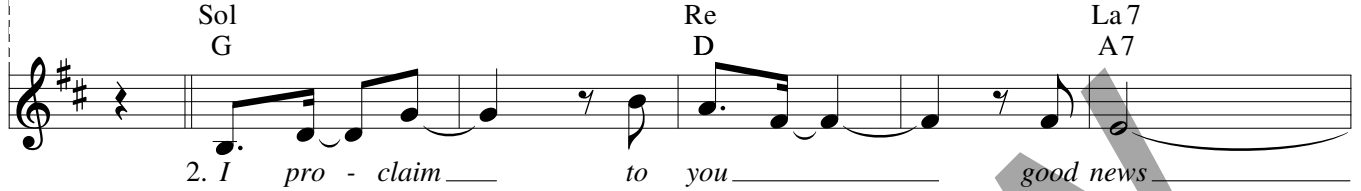
Sol G Re D La7 A7



2. Ven - go a co - mu - ni - car - les la bue - na nue -

VERSE 2: Christmas

Sol G Re D La7 A7



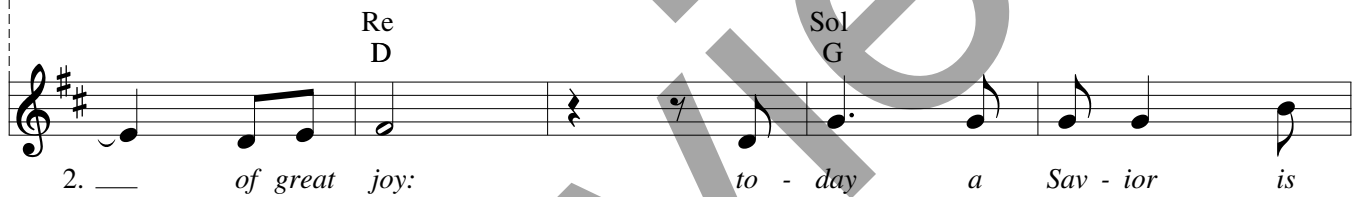
2. I pro - claim to you good news

Re D Sol G



2. - va del Se - ñor: Hoy na - ció el Sal - va -

Re D Sol G



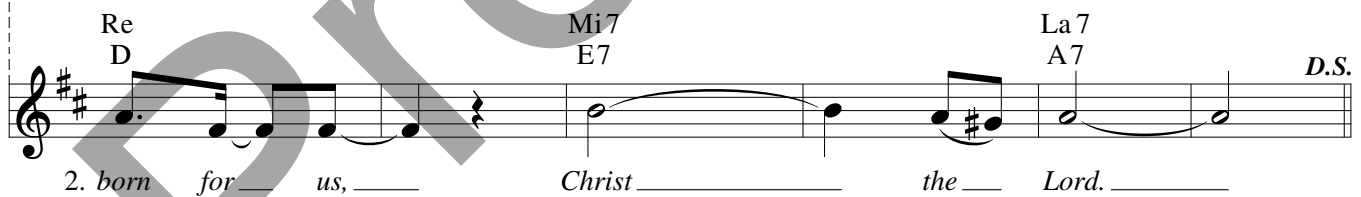
2. of great joy: to - day a Sav - ior is

Re D Mi7 E7 La7 A7



2. dor que es Cris - to, Cris - to nues - tro Dios.

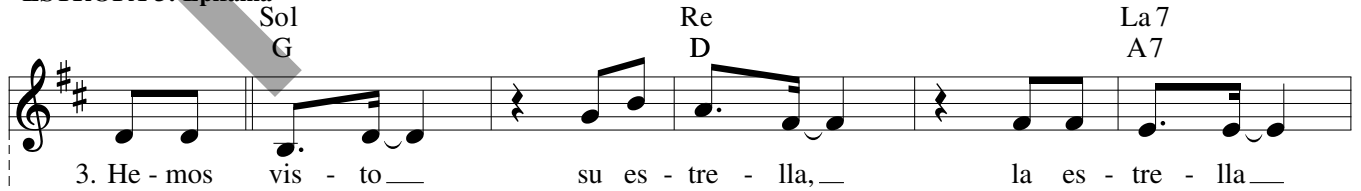
Re D Mi7 E7 La7 A7 D.S.



2. born for us, Christ the Lord.

ESTROFA 3: Epifanía

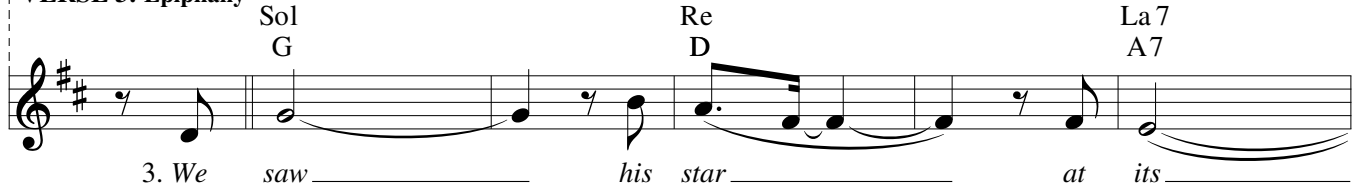
Sol G Re D La7 A7



3. He - mos vis - to su es - tre - lla, la es - tre - lla

VERSE 3: Epiphany

Sol G Re D La7 A7



3. We saw his star at its

Re D Sol G

3. en el O - rien - te, y ve - ni - mos a a - do -

Re D Sol G

3. ris - ing and have

Re D Mi7 E7 La7 A7 *al*

3. rar, a - do - rar al Se - ñor.

Re D Mi7 E7 La7 A7 *D.S.*

3. come to do him hom - age.

ESTROFA 4: Pascua

Sol G Re D La7 A7

4. Ha si - do in - mo - la - da nues - tra víc -

VERSE 4: Easter

Sol G Re D La7 A7

4. Christ, our pas - chal lamb,

Re D Sol G

4. - ti - ma pas - cual: Cris - to. Ce - le -

Re D Sol G

4. has been sac - ri - ficed; let us then feast with

Re D Mi7 La7
D E7 A7 *al*

4. bre - mos, _____ pues, la pas - cua. _____

Re D Mi7 La7
D E7 A7 *D.S.*

4. joy _____ in the Lord. _____

ESTROFA 5: Pentecostés

Sol Re La7
G D A7

5. Ven, Es - pí - ri - tu San - to, _____ lle - na _____

VERSE 5: Pentecost

Sol Re La7
G D A7

5. Come, Ho - ly Spir - it, _____ fill the

Re Sol
D G

5. nues-tros co - ra - zo - nes _____ y en - cién - de - los _____ con la

Re Sol
D G

5. hearts of your faith - ful _____ and kin - dle _____ in them the

Re Mi7 La7
D E7 A7 *al*

5. lla - ma, _____ con la lla - ma de tu a - mor. _____

Re Mi7 La7
D E7 A7 *D.S.*

5. fire _____ of _____ your _____ love. _____

ESTROFA 6: Tiempo Ordinario

Sol G Re D La7 A7

6. Di - cho - sos — los que tie - nen — un co - ra - zón

VERSE 6: Ordinary Time

Sol G Re D La7 A7

6. Blessed are — they — who have kept the — word — with a

Re D Sol G

6. no - ble y ge - ne - ro - so, — con - ser - van — la pa -

Re D Sol G

6. gen - er - ous heart and yield — a

Re D Mi7 E7 La7 A7 *al §*

6. la - bra — y pro - du - cen mu - cho fru - to. —

Re D Mi7 E7 La7 A7 *D.S.*

6. har - vest — through — per - se - ver - ance. —

ESTROFA 7: Tiempo Ordinario

Sol G Re D La7 A7

7. Yo soy el — Ca - mi - no, la Ver - dad y — la Vi - da, e - so

VERSE 7: Ordinary Time

Sol G Re D La7 A7

7. I am the — way, — the truth — and the life, —

Re D Sol G

7. di - ce el Se - ñor; na - die va al Pa - dre si -

Re D Sol G

7. _____ says the Lord; _____ no one comes to the

Re D Mi7 E7 La7 A7 *al* S

7. no por mí, _____ a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

Re D Mi7 E7 La7 A7 *D.S.*

7. Fa - ther, _____ ex - cept _____ through me.

ESTROFA 8: Tiempo Ordinario

Sol G Re D La7 A7

8. De - mos gra - cias al Se - ñor por - que es bue - no y

Re D Sol G Re D

8. mi - se - ri - cor - dio - so. No he de mo - rir, vi - vi - ré

Mi7 E7 La7 A7 *al* S

8. pa - ra con - tar las ha - za - ñas del Se - ñor.

ESTRIBILLO/REFRAIN *Huayno* (♩ = ca. 98)

Soprano
Contralto/
Alto

Tenor
Bajo/Bass

Re
D

Sol
G

Re
D

A - le, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya, —

La7
A7

Re
D

Sol
G

a - le - lu - ya. — A - le, a - le - lu - ya,

Re
D

La7
A7

Re
D

1, Final
at ♩/D.S.
(Fin/Fine)

2
a la Estrofa/
to Verse

a - le - lu - ya, — a - le - lu - ya. —

Nota: El Estribillo se reimprime aquí para su conveniencia.
Note: Refrain is reprinted here for your convenience.

ALABANZA A TI, OH CRISTO/ PRAISE TO YOU, LORD JESUS CHRIST

ESTRIBILLO/REFRAIN *Huayno* (♩ = ca. 95)

Mi La Si 7 Do#m La Sol#m Fa#m
E A B7 C#m A G#m F#m

Soprano
Contralto/
Alto

Español A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, rey de e - ter - na
Biling. A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, rey de e - ter - na
English Praise to you, Lord Je - sus Christ, King of end - less

Tenor
Bajo/Bass

Si 7sus4 Si 7 Mi La Si 7 Do#m
B7sus4 B7 E A B7 C#m

glo - ria. A - la - ban - za a ti, oh Cris - to,
glo - ria. Praise to you, Lord Je - sus Christ,
glo - ry. Praise to you, Lord Je - sus Christ,

La Sol#m Fa#m Si 7sus4 Si 7 Mi
A G#m F#m B7sus4 B7 E

1, Final 2
(♩) *al ♪/D.S.* a la Estrofa/
(Fin/Fine) to Verse

rey de e - ter - na glo - ria. _____
King of end - less glo - ry. _____
King of end - less glo - ry. _____

Text: Matthew 4:46; Luke 9:35; Matthew 4:17; Luke 15:18; Joel 2, 12–13; Philippians 2:8–9; John 13:34. Spanish refrain © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission. Spanish verses © 1972, SOBICAIN. All rights reserved. Used with permission. English refrain and some verses © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Some English verses © 1970, 1997, 1998, CCD. All rights reserved. Used with permission. Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 1995, 2002, 2003, Mauricio Centeno and José Córdova. Published by OCP. All rights reserved.

ESTROFA 1: Cuaresma 1 ABC

Do#m C#m Si7 B7 Mi E

1. El hom - bre no vi - ve so - la - men - te

VERSE 1: Lent 1 ABC

1. One does not live on bread

Si7 B7 Do#m C#m

1. de pan, si - no de to - da pa -
1. a - lone, but on ev - 'ry word that comes

Si7 B7 La A Sol#m G#m Fa#m7 F#m7 Si7 B7 *at* $\text{\$}$

1. la - bra que sa - le de la bo - ca de Dios.
1. forth from the mouth of God.

D.S.

ESTROFA 2: Cuaresma 2 ABC

Do#m C#m Si7 B7 Mi E

2. En el es - plen - dor de la nu - be se o - yó la

VERSE 2: Lent 2 ABC

2. From the shin - ing cloud the Fa - ther's

Si 7 Do#m
B7 C#m

2. voz del Pa - dre: _____ És - te es mi Hi - jo, mi

2. voice is heard: _____ This is my be - lov - ed

Si 7 La Sol#m Fa#m7 Si 7
B7 A G#m F#m7 B7 *al* $\text{\textcircled{S}}$

2. E - le - gi - do; es - cú - chen - lo. _____ *D.S.*

2. Son, _____ hear _____ him. _____

ESTROFA 3: Cuaresma 3 C

Do#m Si 7 Mi
C#m B7 E

3. Cam - bien su vi - da y su co - ra - zón, di - ce

VERSE 3: Lent 3 C

3. Re - pent, _____ says _____

Si 7 Do#m
B7 C#m

3. el Se - ñor; _____ por - que es - tá cer - ca el

3. _____ the _____ Lord; _____ for the

Si 7 La Sol#m Fa#m7 Si 7
B7 A G#m F#m7 B7 *al* $\text{\textcircled{S}}$

3. Rei - no, _____ el Rei - no de los Cie - los. _____ *D.S.*

3. king - dom _____ of heav - en is at hand. _____

ESTROFA 4: Cuaresma 4 C

Do#m C#m Si7 B7 Mi E

4. Vol - ve - ré a mi pa - dre y

VERSE 4: Lent 4 C

4. I will get up and go to my Fa - ther and shall

Si7 B7 Do#m C#m

4. le di - ré: "Pa - dre, pe - qué con - tra

4. say to him: Fa - ther, I have

Si7 B7 La A Sol#m G#m Fa#m7 F#m7 Si7 B7 at § D.S.

4. Dios y con - tra ti".

4. sinned a - gainst heav - en and a - gainst you.

ESTROFA 5: Cuaresma 5 C

Do#m C#m Si7 B7 Mi E

5. A - ho - ra, di - ce el Se - ñor, vuel - van a mí de

VERSE 5: Lent 5 C

5. E - ven now, says the Lord, re - turn to me with

Si 7 B7 Do#m C#m

5. to - do co - ra - zón, por - que soy bon - da -

5. your whole heart; for I am

Si 7 B7 La A Sol#m G#m Fa#m7 F#m7 Si 7 B7 *al* $\text{\textcircled{S}}$

5. do - so y com - pa - si - vo.

5. gra - cious and mer - ci - ful. *D.S.*

ESTROFA 6: Domingo de Ramos/Viernes Santo

Do#m C#m Si 7 B7 Mi E

6. Cris-to por no-so-tros se hi-zo o-be-dien-te has-ta la muer-te y muer-te en

VERSE 6: Passion Sunday/Good Friday

6. Christ be-came o-be-dient to the point of death, e-ven

Si 7 B7 Do#m C#m

6. u - na cruz. Por e - so Dios lo en-gran - de -

6. death on a cross. Be-cause of this, God great - ly ex - alt - ed him and be -

Si7 B7 La A Sol#m G#m Fa#m7 F#m7 Si7 B7 *at* $\text{\textcircled{S}}$

6. ció y le con-ce - dió el "Nom - bre - so - bre - to - do - nom - bre". _____

6. stowed on him the name which is a - bove ev - 'ry name. _____ *D.S.*

ESTROFA 7: Jueves Santo

Do#m C#m Si7 B7 Mi E

7. Les doy es - te man - da - mien - to nue - vo, _____ di - ce

VERSE 7: Holy Thursday

7. I give you _____ a new com - mand - ment, _____ says _____

Si7 B7 Do#m C#m

7. el Se - ñor, _____ que se a - men u - nos a

7. the Lord: _____ love _____ one an -

Si7 B7 La A Sol#m G#m Fa#m7 F#m7 Si7 B7 *at* $\text{\textcircled{S}}$

7. o - tros _____ co - mo yo los he a - ma - do. _____

7. oth - er _____ as I have loved _____ you. _____ *D.S.*

SANTO/HOLY

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 90)

Re Sol La7 Re Sol La7
D G A7 D G A7
simile *simile*

(Bass Instrument)

Re La m Sol
D Am G

Soprano
Contralto/Alto

Español San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del U - ni -
Biling. Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord
English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord

Tenor
Bajo/Bass

Re/La La7 Si m Mi m
D/A A7 Bm Em

ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la
God of hosts. Lle - nos es - tán el cie - lo y la
God of hosts. Heav - en and earth are

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.
Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 1999, 2009, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.
Published by OCP. All rights reserved.

Sol G Mi7/Sol# E7/G# Re/La D/A La7 A7 Re D

tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na en el
 tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na in the
 full of your glo - ry. Ho - san - na, ho - san - na in the

Si m Bm Sol G Mi7/Sol# E7/G# La A

cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se -
 high - est. Bless'd is he who comes in the name of the
 high - est. Bless'd is he who comes in the name of the

Re D Si m Bm

ñor. Ho - san - na, ho - san - na en el cie - lo. Ho -
 Lord. Ho - san - na, ho - san - na en el cie - lo. Ho -
 Lord. Ho - san - na, ho - san - na in the high - est. Ho -

Sol G Mi7/Sol# E7/G# La7 A7 Re D

san - na, ho - san - na en el cie - lo.
 san - na, ho - san - na in the high - est.
 san - na, ho - san - na in the high - est.

ANUNCIAMOS TU MUERTE/ WE PROCLAIM YOUR DEATH

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 90)

(Capo 3)

Do m (La m) Cm (Am) Sib (Sol) Bb (G) Do m (La m) Cm (Am) Sib (Sol) Bb (G)

(Bass Instrument)

Do m (La m) Cm (Am) Sib (Sol) Bb (G) Do m (La m) Cm (Am) Lab (Fa) Ab (F) Sib7 (Sol7) Bb7 (G7)

Soprano
Contralto
Tenor
Bajo

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos tu


Do m (La m) Cm (Am) Sib (Sol) Bb (G) Do m (La m) Cm (Am) Lab (Fa) Ab (F) Sib7 (Sol7) Bb7 (G7)

Soprano
Alto
Tenor
Bass

We pro - claim your Death, O Lord, and pro - fess your Res - ur -


Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.
Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 1999, 2009, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.
Published by OCP. All rights reserved.

Mib(Do) Eb(C) Fam7(Rem7) Fm7(Dm7) Sib(Sol) Bb(G) Mib(Do) Eb(C) Dom(Lam) Cm(Am)




re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor! ¡Ven, Se - ñor!

Mib(Do) Eb(C) Fam7(Rem7) Fm7(Dm7) Sib(Sol) Bb(G) Mib(Do) Eb(C) Dom(Lam) Cm(Am)



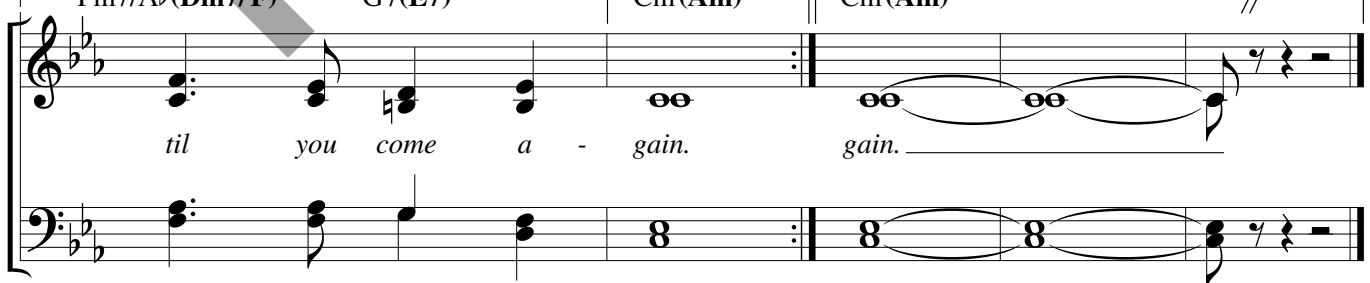
rec - tion un - til you come, un - til you come, un -

Fam7/Lab(Rem7/Fa) Fm7/Ab(Dm7/F) Sol7(Mi7) G7(E7) 1 Dom(Lam) Cm(Am) Final Dom(Lam) Cm(Am) //



¡Ven, Se - ñor Je - sús! sús!

Fam7/Lab(Rem7/Fa) Fm7/Ab(Dm7/F) Sol7(Mi7) G7(E7) 1 Dom(Lam) Cm(Am) Final Dom(Lam) Cm(Am) //



til you come a - gain. gain.

CADA VEZ QUE COMEMOS/WHEN WE EAT THIS BREAD

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 90)

(Capo 3)

Dom (Lam)
Cm (Am)

Sib (Sol)
Bb (G)

Dom (Lam)
Cm (Am)

Sib (Sol)
Bb (G)

Dom (Lam)
Cm (Am)

Soprano
Contralto/
Alto

Tenor
Bajo/Bass

(Bass Instrument)

Sib (Sol)
Bb (G)

Dom (Lam)
Cm (Am)

Sib (Sol)
Bb (G)

Dom (Lam)
Cm (Am)

Sib (Sol)
Bb (G)

simile

Ca - da vez que co - me - mos de es - te
When we eat this Bread and drink this

simile

Dom (Lam)
Cm (Am)

Lab (Fa)
Ab (F)

Sib7 (Sol7)
Bb7 (G7)

Mib (Do)
Eb (C)

pan
Cup,

y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun -
we pro - claim your Death, O Lord, un -

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.

Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 2001, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.

Published by OCP. All rights reserved.

Fam7 (Rem7) **Sib (Sol)** **Mib (Do)** **Dom (Lam)** **Fam7/Lab (Rem7/Fa)**
Fm7 (Dm7) **Bb (G)** **Eb (C)** **Cm (Am)** **Fm7/Ab (Dm7/F)**

cia - mos tu muer - te, Se - ñor, _____
 til you come a - gain, _____

Sol7 (Mi7) **1** **Final**
G7 (E7) **Dom (Lam)** **Dom (Lam)**
 Cm (Am) **Cm (Am)**

has - ta que vuel - vas. Ca - da vuel - vas. _____
 come a - gain. When we gain. _____

POR TU CRUZ/SAVE US, SAVIOR

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 90)

(Capo 3)

Dom (Lam) Sib (Sol) Dom (Lam) Sib (Sol) Dom (Lam)
Cm (Am) Bb (G) Cm (Am) Bb (G) Cm (Am)

Soprano
Contralto/
Alto

Tenor
Bajo/Bass

(Bass Instrument)

Sib (Sol) Dom (Lam) Sib (Sol) Dom (Lam) Sib (Sol) Dom (Lam)
Bb (G) Cm (Am) Bb (G) Cm (Am) Bb (G) Cm (Am)

simile

Por tu cruz y re - su - rrec - ción
Save us, Sav - ior of the world,

simile

Lab (Fa) Sib7 (Sol7) Mi♭ (Do) Fam7/Lab (Rem7/Fa) Sol7 (Mi7)
Ab (F) Bb7 (G7) Eb (C) Fm7/Ab (Dm7/F) G7 (E7)


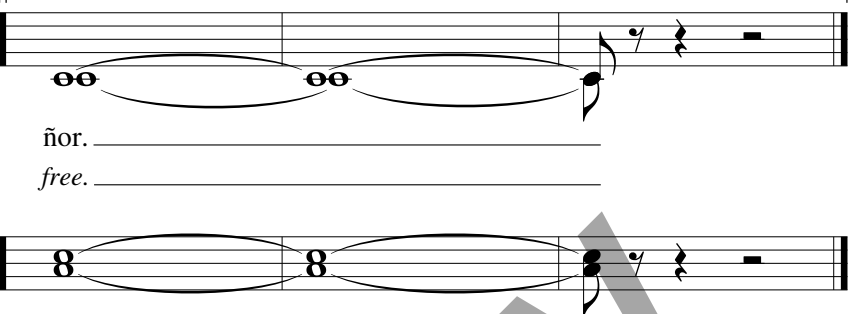
nos has sal - va - do, Se - ñor, nos has sal - va - do, Se - ñor
for by your Cross and Res - ur - rec - tion, you have set us

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.

Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 2001, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.

Published by OCP. All rights reserved.

1	Final
Dom (Lam) Cm (Am)	Dom (Lam) Cm (Am)
	

Preview

AMÉN/AMEN

Huayno (♩ = ca. 90)

(Capo 3)

Dom(Lam)
Cm(Am) //

Labm(Fa) Sib7(Sol7)
Ab(F) Bb7(G7)

Mib(Do) Dom7(Lam7)
Eb(C) Cm7(Am7)

Soprano
Contralto/
Alto

(Teclado/Keyboard)

A - mén, te a - la - ba - mos, Se - ñor.
A - men, praise to you, O Lord.

Tenor
Bajo/Bass

Fam7(Re m7)
Fm7(Dm7)

Sib(Sol)
Bb(G)

Mib(Do)
Eb(C)

Dom(Lam)
Cm(Am)

Fam7/Lab(Re m7/Fa)
Fm7/Ab(Dm7/F)

Sol7(Mi7)
G7(E7)

A - mén, a - mén, te a - la - ba - mos, Se -
A - men, a - men, praise to you, O

1
Dom(Lam)
Cm(Am)

Final
Do(La)
C(A) //

ñor.
Lord.

ñor.
Lord.

PADRENUESTRO/OUR FATHER

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 85)

ad libitum

Mi m
Em
a tempo

(Teclado/Kbd)

simile Español Mi m Em Si7 B7 Mi m Em

Pa - dre nues - tro, que es - tás en el cie - lo,

simile English Mi m Em Si7 B7 Mi m Em

Our Fa - ther, who art in heav - en,

Si7 B7 La m Am

san - ti - fi - ca - do sea tu Nom - bre; ven - ga a no - so - tros tu

Si7 B7 La m Am

hal - lowed be thy name; thy king - dom

Si7 B7 Mi m Em

rei - no; há - ga - se tu vo - lun - tad en la

Si7 B7 Mi m Em

come, thy will be done on

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.
Sole US Agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. English Embolism © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 2001, 2009, Mauricio Centeno and José Córdova.
Published by OCP. All rights reserved.

La m
Am
Si 7
B7
Mi m
Em
Mi m Mi \flat
Em E \flat

tie - rra co - mo en el cie - lo.

La m
Am
Si 7
B7
Mi m
Em
Mi m Mi \flat
Em E \flat

earth as it is in heav - en.

Re
D
Sol
G

Da - nos hoy nues - tro pan de ca - da dí - a;

Re
D
Sol
G

Give us this day our dai - ly bread,

Si 7
B7

per - do - na nues - tras o - fen - sas, co - mo tam -

Si 7
B7

and for - give us our tres - pass - es, as we for -


Mi m
Em
Mi 7
E7

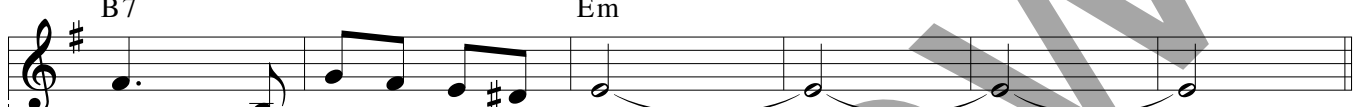
bién no - so - tros per - do - na - mos a los que nos o -


Mi m
Em
Mi 7
E7

give those who tres - pass a -

La m
Am
Mi m
Em


La m
Am
Mi m
Em


Si 7
B 7
Mi m
Em


Si 7
B 7
Mi m
Em


La m
Am
liberamente
(Violín)
Mi m
Em
Si 7
B 7


Priest: Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy,

Mi m
Em
Mi 7
E 7
La m
Am
Mi m
Em


we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope

Si7
B7

Mi m
Em

Mi7
E7 (con ritmo/with rhythm)
a tempo 2

de nuestro Salvador Jesucristo.

and the coming of our Savior, Jesus Christ.

Lam
Am

Mi m
Em

Si7
B7

Lam
Am

Mi m
Em

Si7
B7

Tu - yo es el rei - no, tu - yo el po - der y la glo - ria, por

For the king - dom, the pow - er and the glo - ry are yours

Mi m
Em

Mi m
Em

siem - pre, Se - ñor.

now and for ev - er.

CORDERO DE DIOS/LAMB OF GOD

INTRO *Huayno* (♩ = ca. 85)

Mi m
Em

Soprano
Contralto/
Alto

Tenor
Bajo/Bass

(Bass Instrument)

simile

simile

Mi m
Em

Lam6
Am6

Mi m
Em

Cantor

Cor - de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do,
Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

Lam6
Am6

Mi m
Em

Todos/All

Cor - de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do,
Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

Lam6
Am6

Mi m
Em

Si 7
B7

Mi m
Em

Cantor

Todos/All

ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad,
have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on us, have

Text: Spanish © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved.

Sole US Agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission.

Music: *Nueva Misa Latinoamericana*; Mauricio Centeno, b. 1957, and José Córdova, b. 1963, © 1998, 2012, Mauricio Centeno and José Córdova.

Published by OCP. All rights reserved.

Lam6
Am6
Mi m
Em
Si 7
B7
Mi m
Em

Cantor

ten pie-dad de no - so - tros, ten pie - dad. Cor -
mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on us.

Mi m
Em
Lam6
Am6
Mi m
Em

Cantor

de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do,
Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

Lam6
Am6
Mi m
Em

Todos/All

Cor - de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do,
Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

Lam6
Am6
Mi m
Em
Si 7
B7
Mi m
Em

Cantor

da - nos la paz, da - nos la paz,
grant us peace, grant us peace,

Lam6
Am6
Mi m
Em
Si 7
B7
Mi
E
//

Todos/All

da - nos la paz, da - nos la paz.
grant us peace, grant us peace.